

GEN 3.3 SERVICES DE LA CIRCULATION AERIENNE**AIR TRAFFIC SERVICES****3.3.1 SERVICE RESPONSABLE****a) PROCEDURES**

En général la réglementation et les procédures françaises de circulation aérienne sont conformes aux normes, pratiques recommandées et procédures de l'OACI. Les différences entre les règles et procédures nationales et internationales sont mentionnées dans la partie GEN 1.7.

b) SERVICE DE LA CIRCULATION AERIENNE

Autorité compétente :

La Direction du Service d'Etat de l'Aviation Civile en Polynésie est l'autorité chargée de la réglementation française de la circulation aérienne générale et de la mise en œuvre des services de la circulation aérienne au bénéfice de l'Aviation Civile nationale et internationale.

Adresse postale / Postal address :

TEL :

Adresse SFA (AFS) :

Adresse télégraphique :

3.3.1 RESPONSIBLE SERVICE**a) PROCEDURES**

In general, the French air traffic regulations and procedures conform to the Standards, recommended practices and procedures of ICAO. The differences between the national and international rules and procedures are indicated in the part GEN 1.7.

b) AIR TRAFFIC SERVICE

Competent authority:

The Direction du Service d'Etat de l'Aviation is the authority in Polynesia responsible for the French general air traffic regulations and for the implementation of the air traffic services, for the benefit of national and international civil aviation.

DIRECTION DU SERVICE D'ETAT DE L'AVIATION CIVILE

Aéroport TAHITI FAA'A

BP 6404 - 98702 FAA'A AEROPORT - POLYNESIE FRANCAISE

(689) 40 86 10 10

NTAAYAYX

AVIACIVIL PAPEETE

3.3.2 ZONE DE RESPONSABILITE

Les services de la circulation aérienne sont assurés pour l'ensemble du Territoire de la Polynésie Française sur un certain nombre d'aérodromes (cf AD 1.3) et dans l'espace aérien au-dessus de ce territoire y compris les eaux territoriales et les parties de haute mer situées à l'intérieur de la FIR/CTA (cf ENR 6)

3.3.2 AREA OF RESPONSIBILITY

Air traffic services are provided for the whole of the territory of French Polynesia, on a certain number of aerodromes (ref. AD 1.3) and in the airspace above this territory, including the territorial waters and those parts of the high seas situated within the FIR/CTA (ref. ENR 6).

3.3.3 TYPES DE SERVICES**SERVICE DE LA CIRCULATION AERIENNE**

Sauf sur certains aérodromes militaires, les services de contrôle d'aérodrome, de contrôle d'approche, d'alerte et d'information de vol sont assurés par le service de l'aviation civile en Polynésie Française.

Les services de contrôle d'aérodrome et de contrôle d'approche sont généralement assurés dans les limites d'espaces aériens contrôlés associés aux aérodromes.

Les organismes AFIS rendent leurs services à la circulation d'aérodrome. Dans l'espace aérien correspondant à sa zone de responsabilité, le service de l'aviation civile en Polynésie Française assure en outre les services suivants :

- le service du contrôle dans l'espace aérien contrôlé,
- le service de l'information de vol en dehors de l'espace aérien contrôlé,
- le service d'alerte au bénéfice des aéronefs ayant déposé un plan de vol.

En général, la réglementation et les procédures françaises de circulation aérienne sont conformes aux normes, pratiques recommandées et procédures de l'OACI. Les différences entre les règles et procédures nationales et internationales sont mentionnées dans la partie GEN 1.7.

Les restrictions de l'espace aérien : zones interdites, réglementées, dangereuses, réservées et de parachutages sont mentionnées dans la partie ENR 5.

3.3.3 TYPES OF SERVICES**AIR TRAFFIC SERVICE**

Except on certain military aerodromes, the aerodrome control, approach control, alerting and flight information services are provided by the civil aviation service in French Polynesia.

The aerodrome control and approach control services are generally provided within the boundaries of the controlled airspaces associated with the aerodromes.

AFIS organizations provide services to aerodrome traffic.

Within the airspace covered by its area of responsibility, the civil aviation service in French Polynesia also provides the following services:

- the control service in the controlled airspace,
- the flight information service outside the controlled airspace,
- the alerting service, for those aircraft which have filed flight plans.

In general, the French air traffic regulations and procedures conform to the Standards, recommended practices and procedures of ICAO. The differences between the national and international rules and procedures are indicated in the part GEN 1.7.

The airspace restrictions : prohibited, restricted, dangerous, reserved and parachuting areas are defined in the part ENR 5.

3.3.4 COORDINATION ENTRE L'EXPLOITANT ET LES SERVICES ATS

Lorsque l'exploitant intéressé le demande, les messages d'urgence et de mouvements qui doivent être transmis simultanément aux organes intéressés des services de la circulation aérienne, seront également adressés :

- a) à un correspondant désigné à l'aérodrome de destination ou à l'aérodrome de départ ; et
- b) à deux organes de contrôle d'exploitation au plus ;

ces correspondants étant précisés par l'exploitant ou son représentant.

Si l'exploitant intéressé en fait la demande, tous les messages de mouvements transmis entre organismes de la circulation aérienne et ceux ayant trait à l'exploitation des aéronefs de l'exploitant seront, autant que possible, mis immédiatement à la disposition de cet exploitant ou de son représentant accrédité conformément aux procédures locales en vigueur.

3.3.4 COORDINATION BETWEEN THE OPERATOR AND ATS

If the operator concerned requests, urgency and movement messages which have to be transmitted simultaneously to the air traffic bodies concerned should also be addressed to:

- a) a designated contact at the destination aerodrome or at the departure aerodrome; and
- b) not more than two operating control bodies;

these contacts being nominated by the operator or his representative.

If the operator concerned requests, all movement messages transmitted between air traffic bodies and those concerned with the operation of the operator's aircraft should, as far as possible, be immediately made available to that operator or his accredited representative, in accordance with the local procedures in force.

3.3.5 ALTITUDE MINIMALE DE VOL

Les données nécessaires pour déterminer le niveau de vol le plus bas qui assure une marge suffisante de franchissement des obstacles peuvent être obtenues du centre météorologique de l'aérodrome de départ qui tient à la disposition des exploitants un ou plusieurs des renseignements suivants :

- derniers QNH des stations désignées ;
- prévisions de pression minimum au niveau moyen de la mer pour chaque tronçon de route, prévision de température au sol et en altitude ;
- QNH déduits des cartes synoptiques.

Lorsque le plancher d'une région de contrôle est défini par un niveau de vol, ce plancher se trouve au minimum à 300 mètres au-dessus de l'obstacle le plus élevé dans un rayon de 8 kilomètres (4,3 NM) tant que le QNH n'est pas inférieur à 960 HPA.

3.3.5 MINIMUM FLIGHT ALTITUDE

The data needed to determine the lowest flight level ensuring a sufficient safety margin for obstacles clearance may be obtained from the meteorological center of the departure aerodrome which can provide operators with one or more of the following data:

- the last QNH of the designated stations,
- forecasts of minimum pressure at the average sea level for each section of the route, and forecasts of temperature on the ground and at altitude;
- QNH calculated from synoptic charts.

When the lower limit of a control region is defined by a flight level, it lies at least 300 meters above the highest obstacle within a radius of 8 kilometers (4,3 NM), provided that the QNH is not less than 960 HPA.

3.3.6 ADRESSES DES ORGANISMES ATS

3.3.6 ATS UNITS ADDRESS LIST

a) TAHITI : Centre de contrôle de TAHITI (ACC, APP, TWR, FIC)

DIRECTION DU SERVICE DE L'AVIATION CIVILE
EN POLYNESIE FRANÇAISE
SERVICE DE LA NAVIGATION AERIEENNE
DIVISION CIRCULATION AERIEENNE
BP 6011

98702 FAA'A Aéroport

Polynésie Française

TEL : (689) 40 86 10 40 / 40 86 10 41

FAX : (689) 40 86 13 29

CENTRE DE CONTROLE DE TAHITI FAA'A (TWR - APP - FIR - ACC)

TEL : (689) 40 54 77 20

Inmarsat : 00 870 7766 03277

Entre téléphones Inmarsat numéro abrégé / *Between Inmarsat phones Shortcode* : Indisponible / *Not available*

b) Pour les autres organismes TWR de Polynésie Française

For any other TWR organisms of French Polynesia

DIRECTION DU SERVICE DE L'AVIATION CIVILE
EN POLYNESIE FRANÇAISE
SERVICE DE LA NAVIGATION AERIEENNE
BP 6011

98702 FAA'A Aéroport

Polynésie Française

TEL : (689) 40 86 10 20

FAX : (689) 40 86 10 29

c) Pour organisme AFIS de Rangiroa

For AFIS organism of Rangiroa

AEROPORT DE TAHITI
BP 60161

98702 FAA'A CENTRE

Polynésie Française

TEL : (689) 40 86 60 60

FAX : (689) 40 83 73 91

d) Pour les autres organismes AFIS de Polynésie Française

For other AFIS organisms of French Polynesia

DIRECTION DE L'AVIATION CIVILE EN POLYNESIE FRANÇAISE
BP 1408

98713 PAPEETE TAHITI

Polynésie Française

TEL : (689) 40 543 794

FAX : (689) 40 543 792